

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisori nefrancate nu se
primesc.
Manuscrise nu se retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiune în
Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
In Viena: la M. Dukas Nachf.,
Nux. Angenfeld & Emerie Les-
ner., Heinrich Schalek, A. Op-
pelt Nachf., Anton Oppelk.
In Budapesta la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Iulia
Leopold (VII Erzsébet-körút).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie garmond pe o coloană 10
bani pentru o publicare. Pub-
licări mai dese după tarifară
și învoială. — RECLAME pe
pagina 3-a o seriă 20 bani

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LXVIII.

„GAZETA“ iese în de-care și
Abonamente pentru Austro-Ungarie
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminică 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 fr. pe an.
Se prenumeră la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la d-nii colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30. etajul
I.: Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dusul în casă: Pe un an
24 cor., pe șase luni 12 cor.,
pe trei luni 6 cor. — Un esem-
plar 10 bani. — Atât abona-
mentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 80.

Brașov, Sâmbătă 9 (22) Aprilie.

1905.

Libertatea cetățenilor și organele publice.

El lucru știut, că la noi nemeșii
cei mici pierdându-și în 1848 o
bună parte din privilegiile lor și
scăpând în privința materială, s'au
refugiat în administrația comitatensă,
au dat năvală asupra funcționarilor
la comitat, pe cari le-au ținut și le
țin aprópe exclusiv în mâna lor. Ad-
ministrațiunea unor comitate e dată
așa dîcînd în mâna acestor familii
și decă se întîmplă că și alți locui-
tori din comitat, séu vr'un nema-
ghiar sé se strecură ca prin urechile
acului în funcțiunile comitatense, a-
cestia devin sateliții familiilor dă-
tătoare de ton și în curînd trebuie
să facă experiența, că vrînd să-și
păstreze și independența, nu se pot
ferici.

Intre astfel de împrejurări cu
greu se pôte face capăt stărilor
triste în administrație. Funcționarii
administrativi nu se simt obligați a
corîspunde principelui: „nu poporul
pentru funcționarii, ci funcționarii
pentru popor“, ci se pórta ca stă-
pânî peste cetățeni, ér mai ales față
cu țărănimea observă un mod de
tractare, ce e departe ca cerul de
pămînt de partarea prevenitoare a
funcționarului din țările culte. Éta
un esemplu:

Din Guruslăul-Someșului ni-se
scrie, că acolo de la balotagiul din
Cehul-Silvaniei, doi ómenî nu mai
pot sta de vorbă împreună pe stradă
fără ca să nu fie goniți și insultați
de gendarmî, și că țărani din acea
comună sunt într'o adevărată stare
de asidui, în contra căreia înzadar
fac arătări și proteste la comanda
gendarmeriei.

Cum-că în Guruslăul-Someșului
și pôte și în alte comune românesce
așa stau lucrurile, o dovedesc și o
altă informațiune, ce o primim din
acele părți. Ni-se comunică anume,
că prin acele comune circulă din

mână în mână o decisiune prové-
dută cu sigilul notarial și cu sub-
scrierea notarului Horvath, în care
acesta dă voie senatului scolar gr.
cat. din Guruslăul-Someșului, ca în
cutare și să se pótă întruni după
amiași de la 2—3 óre, dér sé des-
bată exclusiv numai cestiunii sco-
lare.

Am fi ajuns așa-dér, ca liber-
tatea cetățenescă și de întrunire să
fie limitată și atîrnătoare de insul-
tele gendarmilor și de înțelepciunea
séu bunăvoința notarilor.

N'am sci sé răspundem la în-
trebarea, că de ce această stare și
terorisare, ce întrece și măsurile
îndatinate față cu bietul țeran, mai
ales român, decă n'am fi auzit și
cetit despre isprăvile „minunate“ ce
s'au petrecut la balotagiul din Ce-
hul-Silvaniei și la cari, precum se
afirmă, au luat parte și unii sluj-
bași din administrație. Nu pricepem
însé cum pot suferi astfel de stări
în vécul al douădecilea aceia din-
tre fruntașii poporului, cari sunt da-
tori a face demersurile convenite pen-
tru a-se pune capăt abuserilor și
volnicilor ce se sévirșesc în detri-
mentul libertății cetățenesci. Să nu
fie óre în Guruslăul-Someșului băr-
bași au trageră delînimă către po-
por, cari prin autoritatea lor sé
intervină în favorul acestuia? N'a-
vem óre în părțile acele nici un
advocat român, care sé-și ridice
glasul spre a combate, decă nu la
casa comitatului, atuncî pe altă
cale astfel de abuseri de putere
oficiósă?

Un amic al fôiei nóstre din
acele părți cu drept cuvînt dîce,
că e curios a vedé, care dintre acei
representanți maghiari, pe cari i-au
ales cercurî alegătoare pur românesce
la deviza lansată de un protopop
român (!) că: „acum e timpul să ale-
gem Maghiari“, își va ridica vocea
contra stărilor de lucruri din Gu-
răslăul-Someșului.

Prelungirea înțelegerii dela Mürzsteg.
In cercurile oficióse din Petersburg se asi-
gură, că Rusia tratéză cu Austria-Ungaria
pentru prelungirea cu unan a programului
dela Mürzsteg, care espiră în August
anul curent, deórece rezultatul obținut
până acuma nu este complet satisfăcător.
Acéstă prelungire se explică prin faptul,
că doctorul Mihail Gueroff, reprezentantul
lui Sarafoff, a declarat anul trecut lui
Goluchowski, că în vara anului 1905, co-
mitetele bulgăresce au sé reîncépă revol-
tele pe o scară vastă. Prelungirea are de
scop împedecarea unor așa revolte.

Croații și crisa.

O dispută înfocată s'a încins de
câteva zile în presa maghiară și
croată în jurul poziției ce o iau
Croații față cu actuala desfășurare
a lucrurilor în Ungaria.

Ansă la această discuțiune a dat
mai ales un articol al conducătoru-
lui partidului croat opozițional *Maz-
zura*, ce l'a publicat într'o fôie din
Agram privitor la adresa coalițiunei
maghiare. Mazzura ia în nume de
rău coalițiunei, pentru-că în comi-
siunea de adresă n'a ales nici un
deputat croat, desi în temelul legii
Croatia-Slavonia e reprezentată în
dieta ungară printr'o delegațiune
specială, care la un act ca adresa
nu pôte sé fie desconsiderată, fără
a nu se viola comunitatea de stat.
Fără delegații croați, dîce Mazzura,
parlamentul ungar e manc și astfel
e mancă și acea comisiune a came-
rei din care Croații au fost excluși.
Comisiunea de adresă, dîce, n'a fost
competentă a pune sub proiectul de
adresă și cuvintele: „Deputații Cro-
ației-Slavoniei-Dalmației“, decă a
scos pe Croați din sinul ei.

Mazzura continuînd spune, că grava-
menele regatului ungar nu se unesc în
împrejurările actuale cu gravamentele *re-
gatelor* Croației și Slavoniei, ba dorințele
acestora se contrariază cu dorințele Croa-

ților. Acestora d. e. nu le trebuie *teritoriu
vamal independent*. Cestiunea comandei
maghiare nu interesază acum pe Croați,
căci în înțelesul §-ului 11 al art. de lege
XII 1867 *armata maghiară*, care este o
parte întregitoare a armatei comune, o for-
mază numai trupele din Ungaria propriu
dîsă, ér nu trupele țerilor aparținătoare co-
rónei Sf. Stefan. Armata maghiară e toc-
mai așa o parte întregitoare a armatei co-
mune, cum sunt regimentele separate cro-
ate o parte întregitoare. Și — continuă
Mazzura — când partea întregitoare ma-
ghiară a armatei va căpéta comandă ma-
ghiară, atuncî și partea croată a armatei
comune trebuie să capete *comandă croată*.
Croații însé nu ridică acum o astfel de
pretensiune. dér nici nu pot sprijini nisu-
ințele maghiare, fiind-că problema lor nu
este de a fi agenți ai maghiarismului.

Mai dîce Mazzura, că constituirea
clubului croat în dieta ungară este un lu-
cru îmbucurător. Problema acestui club
este, ca în împrejurările actuale să esprime
la *locul competent* contrastul dintre dorin-
țele și gravamentele maghiare și croate.

Articolul conducătorului croat
a produs sânge rău la Budapesta și
a dat ocaziune diarelor maghiare
de a deschide focul contra „amicilor
Croați“. Mai ales foile coalițiunei
sunt neșus de cătrănite contra
lor. „Magyarország“, de pildă, și
după-ce vedurăm din numărul nos-
tru de ér și „Alkotmány“, caută să
reediteze legenda deplasată despre
„serviciile“, ce Croații sunt gata a
le face „camarillei“ vienesce.

Faptul, că deputații slavî de
sud din „Reichsrath“ au convocat
pe ziua de 26 Aprilie un congres la
Spalato, cu scop — dîce-se — de a
proclama anexarea Dalmației la
Croatia, precum și împrejurarea, că
amintiții deputați vor propune în
comisiunea Derschatta, ca să se de-
cidă definitiv asupra cestiunei cui
aparține-Dalmația, — întîmpină în
diaristica maghiară furtună de pro-
teste. Congresul din Spalato, dîce

FOILETONUL »GAZ. TRANS.«

Poetul.

— Schiță de Raoul Auernheimer. —

Povestea începú astfel, că poetul
primi într'o și o scrisóre mai lungă, de
coloré heliotrop, discret parfumată, o
scrisóre acoperită cu litere, ce tradau
mâna femeii, care dispune de mult timp
și vrea să trecă de mondenă.

Poetul privi mai întăit subscrierea.
De astădată trimițetorea era o Matildă,
și ea scriea din orașelul Attuang în Aus-
tria de sus. In tot cazul ceva nou, căci
până acum încă nu-i scrisese în dricul
ernii nici o Matildă din acest ținut.
Atăta tot. Conținutul scrisorii îl cunoscea
deja; era clișeu obicinuit începînd cu lau-
tele exagerate din introducere până la
trasa tradițională dela sfîrșit: In cazul
când scrisóre ar ajunge necitită în coș,
trimite-mi cel puțin un rînd scris de
mâna d-tale.

Poetul se aședă la masă și în loc de
un rînd scrise șapte, mulțumind scriitórei

în cuvinte de o rară modestie pentru in-
teresul arătat față de scrierile sale.

Cu poșta proximă îi sosi o scrisóre
de opt pagini, în care Matilda nu afla
destule cuvinte, ca să-și exprime în frase
ditirambice bucuria și fericirea pentru rîn-
durile primite. Poetul, care avea slăbi-
ciunea să fie de o extremă bunăvoință și
afabilitate față de persoanele, cari îl ad-
mirau, răspunse din nou Matildei, scriînd
între altele, că ar dori să cunoscă împré-
jurimea și ținutul în care trăescse dînsa.
El avea adecă intențiunea să scrie un
roman cu sujet luat din viața de provincie
și spre acest scop îi lipsea materialul
necesar.

Drept răspuns sosi după două zile o
nouă scrisóre în care Matilda, după obi-
ceiul femeilor, îi scria mai puțin de me-
diul și locul în mijlocul căruia trăia, ci
mai mult despre sine, intercalînd între
altele, că e văduvă, nu chiar tînără, cu
trei copii și că »jocă în timpul ei liber
Ping—Pong, cetescé novele și așteptă —
amorul«.

Poetul, deplin convins, că Matilda e
o văduvă mai tînără, căci altfel nu i-ar fi

putut scrie în terminii de mai sus, a răs-
puns galant, că vorba despre »o văduvă
nu chiar tînără“ n'are a face, deórece și
dînsul e un bărbat ceva mai înaintat în
etate și de astfel și dînsul e predispus
pentru — amor. Scrisóreă o încheiă cu
următoarele cuvinte: „A *propos* de amor!
Trimite-mi odată fotografia d-tale!“

D-șóra Matilda, care era guvernantă
la trei copii pe o moșie din apropierea
orașului Gmunden, ar fi putut sé-și trimiță
fotografia, căci era o brunetă drăgălașă
de 23 ani cu ochi negri și peliță albă ca
fildeșul. Ea însé nu făcú acestă ci trimise
poetului, din cine scie ce cause, cari pot
răsări numai în creerii unei fete, în locul
propriei fotografii, fotografia unei prietene
frumóse și blonde, dér de o simplitate
rară, care murise mai anii trecuți.

Deastădată răspunse poetul cu pro-
xima poșta și nu pe o simplă cartă, ci
într'o scrisóre lungă, mulțumind în cu-
vinte alese și frase rotunđite pentru fru-
mósa fotografie și făcînd originalului com-
plimente sincere. Pentru primadala în de-
cursul schimbului de scrisori, el găsi stilul
Matildei plin de spirit și ca psiholog

consciențios ce era, primi convingerea, că
aceiași spirit transpiră din cuvintele ei ca
și din ochii dulci și din zîmbetul gurii a
chipului de pe fotografie... Ce nu spune
un poet, când vrea să câștîge inima unei
blondine!

D-șóra Matilda se speria, când ținú
în mânilor ei omagiul poetului, care în
realitate nu era adresat ei, ci prietenei
răposate. Era însé prea tîrđiu, ca să se
dea de gol și să restabilească starea fap-
tică a lucrurilor, căci ce ar fi dîs poetul?
Și óre ar fi iertat'o pentru fapta ei, prin
care așa dîcînd l'a blamat și înșelat?

De câte-óri poetul în scrisorile, cari
sosiau acum regulat, vorbea visător de
părul ei blond, de ochii senini și teintul
gingaș al blondinei trandafirii, inima Ma-
tildei se strîngea. Și ea suferia cu atât mai
mult, cu cât în decursul preamării tî-
pului, care era chiar contrar ei, fiind bru-
netă, ea se amorea tot mai mult de cu-
vintele poetului, de frasele moi, calde și
periculóse, cari cunosceau toate cărările
încălcite, cari duc la inima unei femei.

In fine trecu érna lungă și ea trecu
ca visul frumos al unei părechî de amo-

„Magyarország“, e organizat din Viena,  r paralel cu acest congres cei din Agram s  pregătesc a  in  un mare meeting de protestare in contra postulatelor na ionale maghiare. Din   acest meeting — scrie „Magyarország“ — vor fi invita i  i S rbii  i Slovaci  i Rom ni, să nu sprijinescă opozi ia maghiară in cestiunea armatei  i a teritoriului vamal independent, ci să p rtinesc  comuniunea cu Austria etc.

Nu putem scii intru c t e intemeiată alarma, ce se dă ast-fel de c tr  pressa șovinistă maghiară, — fapt ins  este, c  in situa iunea gravă actuală se resimte c t se p te de bine incordarea ce domnesce in-tre Croați  i Maghiari.

Reformele in Polonia rusesc . Din Varşovia se scrie, că in principiu s'a decis deja crearea *autonomiei provinciale*. In Varşovia s'a instituit o comisiune ins rcinată cu elaborarea unui proiect de organizațiune autonomice. Lucrările comisiunii se vor termina p n  la sfirşitul lui Mai . In comisiune au fost aleşi con ii Ostrovsky, Zamoyiski, Krasinski, Lubienski, principele Matei Radziwoll jun., cavalerul de Dobiecki, Stanislaw de Dzierzbicki  i Iosif de Jezioranski.

„Vulcanul fumeg tor“.

Cestiunea balcanică e la ordinea  ilei. Ea a inceput să preocupe serios cercurile politice din monarchia austro-ungară, care e direct interesată in acest  cestiune. Ceea-ce dă o importan  deosebită acestei cestiuni sunt, fără indoială,  i aspira iunile Italiei de a- i incorpora Albania.

Oficiosul maghiar din Budapesta „Magyar Nemzet“ publică sub titlul de mai sus un articol remarcabil, care credem că nu p te fi numai o simplă incercare de a abate opiniunea publică din Ungaria de la grava criză internă, ci exprimă temerile  i ingrijirile cercurilor politice asupra situa iunii seriose din Balcani.  t  ce scrie in-tre altele „Magyar Nemzet“:

„Constela ia in Balcani diferă a i esential de aceea dinainte cu un an. For ele Rusiei fiind a i legate in Orientul de-p rtat, a adus cu sine *creşterea rezisten ei Turciei*. Acest  sporire de for e mai are ins    o altă urmare, ce se resimte in *atitudinea politică a Bulgariei*. Bulgaria a sperat p n  acum, c  in cas, când un conflict cu Turcia ar av  sfirşit nenorocos pentru ea, are să fie protigeat  la Petersburg. Mai p te ore să fie indrept tit  speran a acest  in momentele de fa ? Abia dec  se mai află a i politician, care să răspundă afirmativ. Astfel politicesc este espicabil, dec  Bulgaria caută *altundeva sprijin  i acoperire pentru planurile sale*.

resat i, cari trăiau intr'o agita iune emo ionant  cauzată de jocul cochet  i gingaş de-a baba  rb  a două inimă neastimp rate. Scrisorile poetului se grămădeau in saltarul guvernantei, care incepu să nu- i mai facă griji prea mar  cu privire la viitorul legăturilor, ce erau in curgere. Atari legături,  i cugeta ea,  i-şa nu sunt trainice. Intr'una din  ile ii va scrie o altă femeie, a cărei parfum  i stil ii va placă mai mult  i atunci el va uita să-i răspundă la ultima scrisore. Aşa e mersul lumii...

Insă lucrurile se int rser  altfel. Nu numai că scrisorile nu incetau s  sosesc , ci din contră ele erau  inute in ton tot mai indr git  i infocat. Poetul, păru, că s'a amoresat cu totul in corespondenta sa, căci acuma o numea deja „dragă prietină“  i ii facu fel de fel de destăinuri intime a a inc t via a luxos , ce o ducea, părea că nu-l mai satisface  i că in toiu succeselor sale se simte părăsit  i nenorocit. „Cu c t mai frumos — scria el — im  curgea via a acum de ce an , când trăiam uitat de lume, sărac  i necunoscut, d r când puteam

„Călătoriile principelui bulgar prin Europa preocupă tocmai acum in mare măsură opiniunea publică. Ferdinand de Coburg este un escelent dimplomat, d r abia credem, ca la cur ile europene să fi căpătat promisiuni oblig tore privitor la o sprijinire influen  : planurilor sale.“

Urm nd  iarul „...“, că incă de la incepu  Anglia a pr... scepticism ac iunea de reforme stabilită in-tre Austro-Ungaria  i Rusia  i  i-a rezervat dreptul, ca la cas de nevoie să prezente ea un program pentru lărgirea reformelor. După t te indicile, Anglia află sosit acum momentul potrivit a crea stări nouă in Balcani, cari să impiedece, ori cel pu in s  ingreuneze inaintarea Rusiei spre Constantinopol, care este cea mai de căpetenie problemă a cestiunei balcanice. Spre scopul acesta Anglia vr  să profite de *ambițiunile Italiei* in Balcani pentru a- i promova planurile politice sale.  i Italia —  ice „M. N.“ — e gata a se pune la dispozi ia Angliei, căci ea de mult ambi ionez  s  ajungă in r ndul marilor puteri conduc tore in Balcani. In chipul acesta situa iunea in Balcani s'a schimbat in urma răsboiului ruso-japones.

Răsboiul ruso-japones.

Flota amiralului *Rosdestvensky*, care părăsise Vinerea trecut  golful *Kamran* din  ermul anamit, din cauze necunoscute p n  acum s'a refintors S mbat  in acest port frances. După ultimele depeşi *Rosdestvensky* va aştepta aici a treia escadră rusesc  a lui *Nebogatov*.

Imprejurarea acest  a produs mare irita iune la Tokio. Pressa japones , care se face ecoul acestei irita iunii, pretinde luarea de măsură grabnice  i energice din partea guvernului.

Alaltăeri s'a  inut in Tokio un consiliu de coronă presidat de Micado, in care s'au stabilit măsurile de luat fa  cu Fran a, care oferă Ruşilor ospitalitatea nepermisă de principiu neutralit ii. După o depeş  din Tokio, consiliul a durat cinci ore  i s'a hotărit să se adreseze Fran ei un *ultimatum*  inut in termini energici.

In  iarele din Paris se colportez  pe basa comunicatelor din Petersburg o nouă versiune despre planurile lui *Rosdestvensky*. Admiralul se  ice că ar avé de g nd a se opri la nord de Saigon, adecă la c stele Cochinchinei, cu scop de a aştepta acolo sosirea escadrei lui *Nebogatov*  i a flotei a patra baltică, precum  i vr'un eventual atac al lui Togo. Numai după-ce *Rosdestvensky*  i va fi concentrat t te for ele sale, va străbate mai departe spre nord. Intr'aceea *Rosdestvensky* speră, că Togo  i va pierde răbdarea  i il va căuta la Saigon  i il va ataca aici, departe de patria japones , va să  ic  in condi iuni nefavorabile. Comunicatul acesta nu prea

numi a mea o prietină blondă, un inger dulce, pe care o iubeam —  i care mă iubea... Matilda i mang ia scriindu-i... in-c t pentru prietina blondă — o vei găsi din nou. Pe l ng  t te ins , sim ia o durere adenc , când vedea repet ndu-se in fle-care scrisore cuv ntul „blond“.

Imprejurarea acest  avea totu i  i o parte bună. Astfel cunoscin a personală —  i  icea Matilda — e cel pu in cu totul esclus   i lucrurile r m n, unde trebuie să r m n : un flirt nevinovat prin scrisori.

Poetul era ins  de altă părere. In luna lui Martie trimisese deja Matildei pe neaşteptate fotografia sa,  r vre-o două  ile după Pasci ii scria, că se pregătesce pentru un turneu de prelegeri prin oraşele Germaniei  i că in 14  ile se va refintorce peste Salzburg la Viena. Scrisoreea se sfir  cu dorin : că ore nu s'ar put  int lni cu densa din prilejiul călătoriei sale — in Attuang?...
Acum era acum!

(Va urma.)

cor spunde raporturilor reale, căci chiar dec  *Rosdestvensky* ar renun  s  m rg  la Wladiwostok, spre a se restaura acolo, guvernului frances, in vederea indignării ce s'a produs in Japonia prin faptul sta ion rii Ruşilor la c stele Cochinchinei  i care indignare din ce in ce creşce, — nu-i va fi posibil a acorda flotei baltice ospitalitate pe timp mai indelungat.

Pe c mpul de r sboi  din *Manciuria* s'au int mplat  i in  ilele din urmă ciocniri mai mici. La 14 l. c. Japonessii au atacat pe linia Heisima-Sinsintao satul *Padiaze*  i l'au ocupat. Ei au mai ocupat  i alte sate.

SCIRILE  ILEI.

— 8 (21) Aprilie.

Aniversarea nasterii Regelui Carol. Eri s'au implinit 66 de an  de la nascerea regelui Carol. Cu acest  ocazie s'a oficiat un *Te-Deum* la mitropolie, de c tr  P. S. Sa archiereul Nifon, incunjurat de clerul bisericeii. C nt rile religiose au fost f rte bine executate de corul mitropolitan, sub conducerea maestrului N. Bănulescu. Au asistat: casa civilă  i militară a Regelui, d-l general Robescu, m stru de ceremonii al cur ii princiare,  i d. maior Greceanu adjutant al principelui Ferdinand. D-l preşedinte al consiliului  i toți d-nii miniştri. Mitropolitul Moldovei  i episcopii de R mnic, Argeş, Buzău, Dunăre de jos, Roman  i Huşi etc. Onorurile militare au fost date de o companie din batalionul 2 de v n tori „Regina Elisabeta“, cu drapel  i musică.

După sfirşirea serviciului divin d-l general *Grozea* trece in revistă comp. bat. 2 v n tori de sub comanda d-lui căpitan Berendei, după care d-l general *Manu*  ine solda ilor urm torele cuv ntare: „Copii, Sărbătorim a i una din cele mai frumoşele  ile, sărbătorim  iua M. S. Regelui,  i in care M. Sa a primit să fie Rege al  erei rom nesc . M. Sa a adus pe c mpul de luptă, glorie armatei rom nesc , glorie patriei. S  strigăm tr esc  M. S. Regele. Tr esc  in-tr ega dinastie!“ Uralele nesfirşite ale solda ilor  i publicului acoperă ultimele cuvinte ale d-lui general Manu.

Anunţurile loteriei ungare in foile din România. Parchetul din Bucuresci a tras in judecată pe giran ii mai multor țiare din Bucuresci, cari au publicat inserate cu privire la loteria ungară. Instan a primă a condamnat pe giran ii amintiti cu amende de bani. Curtea de apel, care a avut să resolve  ilele aceste apelurile inaintate contra sentin ei tribunalului, a respins pe apelanți  i ast-fel sentin ele tribunalului au fost ridicate la valoare de drept.

 spe i maghiari in România. Din Gala i se scrie, că Miercuri au sosit acolo cu vaporul „Carol Iosif“ d-nii *Wlassici*, fostul ministru de culte ungar, inso it de fiul său, de primarul Budapestei d-l *Markus*  i de Dr. *Magyarevic*. Ei vor merge la Constantinopol. Se  ice, că acest  călătorie ar sta in legătură cu aducerea os mintelor lui *Rákoczy* in Ungaria.

De la curtea regală română. Din Bucuresci se scrie: Familia regală română va lua reşedin a de vară in Sinaia inainte de Pasci numai in casul, c nd timpul va fi favorabil. — Maj. Sa Regele va pleca in străinătate numai după inchiderea sesiunii parlamentare.

Camerele române vor lua vacan e Miercuria viitoare p n  in 8 Mai  st. n. Sesiunea actuală va fi inchisă in 10/23 Mai .

Procesul ucigaşului lui Sergiu.  iarul „Birşevita Wiedomosti“ scrie despre procesul lui Kalajew urm torele detalii: Acusatul a cerut sub jur ment apărătorilor săi *Teslenko*, *Mandelstamm*  i *Shdanov*, că nu vor cere gra iarea. Intr'un moment, c nd se părea că apărătorii se vor retrage, pe motiv că *Teslenko* a fost respins,  i că ap r rea o va lua asupra- i candidatul dela tribunal *Bogdanovic*, sora lui Kalajew i-a cerut lu *Bogdanovic* cuv ntul de onore, că nu va cere gra iarea. — Kalajew a ascultat sentin a in deplină liniste  i  i-a exprimat dorin a ca sentin a să se execute in public  i  iua la amia i. C nd apărătorul *Shdanow* l'a intreb , dec  doreşce s  facă recurs in cassatie pe motiv de greşeli de formă, Kalajew a răspuns: „Nu-mă trebuie nici cassatiune, nici gra iare!“ Procesul s'a terminat pe la orele 5 p. m. Kalajew ins  n'a fost transportat din palatul justi iei decât s ra, după ce se facuse in-tunec.

Furtuna de pe Dunăre. Miercuri diminea a o furtună puternică s'a desl n uit pe Dunăre. Curentul a fost f rte mare,  r valurile au facut aproape imposibilă naviga ia. T te şlepurile, cari se află ancorate de o parte  i de alta a Dunărei, au fost smulse de v nt  i duse p n  in mijlocul Dunărei,  r altele isbite de cheiu. Mai t te şlepurile au fost avariate din acest  pricin . Acostarea vaporelor s'a facut cu f rte mare dificultate. Astfel „Vasile Lupu“ sosit Miercuri s ra din Sulina, a pus mai mult de o oră in manevra acostării. Căpitania portului a inter is circula ia bărcilor pe Dunăre, p n  ce se va linişti furtuna. T te vaporile au sosit cu marf int r ieri. Vaporul „Erzsébet Kir lyn “, care a sosit Joi diminea a din Orşova, a avut de suportat o grea manevră din cauza valurilor enorme, cari erau să-l inundeze. Talazurile p trund nd in interiorul vasului, au umplut aproape unele cabine. La Gala i furtuna a fost de asemenea at t de puternică, inc t a desrădăcinat pomi  i a desv lit o parte din acoper mentul bisericeii Sf. Archanghel Mantu.

Un protest al patriarhului contra Aromânilor. Pe basa unui raport al mitropolitului grec din Monastir, in care se confirmă faptul, că autorit ile superioare ale vilaietului voesc să favorizeze pe Aromâni  i s  primesc  pe reprezentan ii lor in consiliul vilaietului, patriarhul a decis a protesta la Pórta intr'o nouă notă contra recunoşterii comunit ii religioase a Rom nilor din Monastir.

Discurs de recep iune. In şedin a Academiei Române, ce se va  ine ast i, Vineri, d-l Ioan *Bogdan*,  i va  ine discursul de recep iune ca membru ordinar al Academiei. Va răspunde secretarul perpetuu d-l *Dimitrie A. Sturdza*.

Int lnire de suverană. Din Bucuresci se scrie, că regele României va av   i anul acesta o int lnire cu Maiestatea Sa imp ratul- i regele Francisc Iosif, cu care este in rela iuni intime de prietenie. Int lnirea va av  loc la vară in Gastein.

Necrolog. In  iua de 19 Aprilie a repausat in Mureş- rba parochul gr. cat. al acelei comune *Augustin Negru u* in etate de 68 an , in anul al 34-lea al preo iei.

O reprezenta iune antică. Cu ocaziunea congresului interna ional de archeologie  inut de cur nd la Atena, s'a reprezentat „*Antigona*“ lui Sofocle in-tre zidurile strălucite de marmoră ale Stadionului in limba classic  elenă  i in fa a unui public de 10.000 spectatori. Aranjamentul scenei a fost facut de profesorul *D rpfeld*. A fost, după cum scrie „*Frankf. Ztg.*“, o incercare de a interpreta tragedia classic , ca pe timpul lui *Percle*, sub cerul liber  i ochii strălucitori ai lui *Phoebus*. Incercarea a reuşit de minune, efectul covirşitor. Costumele au fost o imita ie desevirşit  după figurile de pe vasele desgrorate, actorii insă nu purtau mască, nici nu erau inc l ta i cu cothurn,  r rolurile de femei le-au interpretat femei. At ta concesiune s'a facut concep iei moderne. Reprezenta ia a durat 1 1/2 ore.

Radium contra cancerului. Din Newyork se anun : Chemicului *Hugo Lieber* din Newyork i-a succes a disolva radiumul. In ospitalul *Flowers* s'au facut esperiențe, cari dovedesc, că solu iunea presint  neştirbită activitatea radiumului  i că este un mijloc sigur contra cancerului. O femeie de 82 an , care era bolnav  de mor te  i a cărei etate făcea imposibilă o opera iune, a fost tratată cu radium disolvat. Cupă o cură de 2 s pt m ni cancerul a dispărut  i in locul său s'a arătat carne sănătósă. Un cas analog s'a int mplat cu o altă femeie. Solu iunea radiumului se pune direct pe partea bolnav  a trupului.

Falsific ri de bilete de tren. In Craiova au fost aresta i individi Stiefler, hotelier,  i Kohn, agent, cari se ocupau en gros cu falsificări de bilete de tren. In afacerea acest  sunt amesteca i  i num ro i conductorii de tren.

Teatru german. M ne, S mbat  se va reprezenta novitatea „*Der Meister*“, dramă in 3 acte de *Hermann Bahr*.

1. Efect sigur invec tor. To i aceia, cari sufer de nemisture s u stomacal nu funcionez  regulat ceea ce cauz z  constipa ie, durere de cap, lipsă de ape i s u alte b le, pot conta la vindec e asigură prin folosirea canosectelor *prafuri seidlitz a lui Moll*. Cutii originale a 2 cor. se pot c p ta  ilnic prin post  dela farmacistul *A. Moll* liferantul cur ii din Viena *Tuchlauben 9*. In fa-maciile din provincă să se c r  preparatul *A. Moll* prov dat cu marca de contraven ie  i scrisorie.

Din Rusia.

Secretarul de stat Witte și-a înaintat Miercuri dimisiunea din postul său. Dimisiunea se aduce în legătură cu proiectul său de reformă a bisericii ortodoxe, care nu a fost acceptat de Țarul Nicolae. O altă versiune motivează dimisiunea lui Witte cu disolvarea recentă a consiliului agricol și înlocuirea acestuia cu o conferință țărănească.

Diarele din Petersburg publică actul de apărare adresat tribunalului de apărătorului lui Maxim Gorki, în care se ține, că acusa contra lui Gorki se bazează pe o greșelă regretabilă. Apărătorul susține, că apelul lui Gorki, scris în urma evenimentelor din zilele de 21 și 22 Ianuarie, și adresat tuturor cetățenilor ruși pentru a combate regimul actual, a fost menit de Gorki numai pentru cazul, când ceilalți membri ai deputațiunii, cari s'au prezentat în noaptea de 21 Ianuarie la ministrii Swiatopolk-Mirsky, Witte și Rydsewski, ar fi acceptat și semnat acest apel. Acesta însă nu s'a întâmplat, deorece doi membri ai deputațiunii au propus schimbarea textului, și ceilalți nici n'au vădit apelul.

Apelul lui Gorki a fost confiscat deja în noaptea spre 24 Ianuarie, prin urmare apelul nu poate fi privit ca menit pentru publicare. Apărătorul propune în fine ascultarea membrilor deputațiunii și a miniștrilor Swiatopolk-Mirsky, Witte și Rydsewski, și cere pertractarea publică a procesului.

Miercuri a descoperit poliția din Petersburg de ce tipografii secrete, cari tipăreau proclamațiunile revoluționare.

Correspondența „Gazetei Transilvaniei“.

Din jurul Ernotului, 19 Aprilie 1905.

Trecuți de mult peste érna gerosă, ba fiind chiar în primăvara cea mai frumoasă, căci se apropie frumoasa lună Maiu, inima ne ride de veselie, mai ales după ce Dumneșul ceriurilor s'a îndurat a ne trimite o ploie binefăcătoare, care ne delătură îngrijirile și temerile de un an secetos ca anul trecut. Starea sămănăturilor acum ni-se prezintă destul de bine. Avem bună nădădejde în Domnul, că anul acesta va fi mănos.

Suntem aproape de sfârșitul păsărilor, timpul pocăinței, timpul împăcării noastre cu Dumneșul, timpul când ne pregătim a serba după cuviință, curați la inimă și în gândiri, ss. sărbătorii ale Paștilor. Și promit a fi aceste zile foarte frumoase pentru noi, ca și în trecut. Căci după frumoșele, înălțătoarele de inimă, servitii divine, ce se îndeplinesc atunci, se va aranja și un concert, urmat de dans.

Am primit adevăratele aceste invitate la concertul ce-l va aranja tinerimea română din jurul Ernotului (»Radnoth«), cu binevoitorul concurs al mai multor domni alumnii ai seminarului pedagogic din Blași, în hotelul »Central« din Ernot la 1 Maiu (a doua zi de Paști.) Eu, și cred că împreună cu mine mai mulți — ne vom bucura, că vom pute asculta un concert românesc, căci pe la noi, la dreptul vorbind, concertele românesce sunt rare, ca corbii cei albi.

Maș bucura și mai mult, după ce anul trecut secetos în ródă câmpului, a fost secetos și în viața socială. N'am avut în anul trecut întreg, decât o singură petrecere în jurul acesta și și aceea într'un cerc mai restrâns, și în Septemvrie, când începură ploile.

Am țis ceva mai sus, că m'aș bucura, dér nu mă bucur, fiind-că nu vèd a fi într'u totu un lucru românesc. Și étă de ce! Cetesc în invitate: »Venitul curat va fi destinat 1/3 pentru biserica din Ernot; 1/3 pentru biserica din Șeulia română« și până aici e bine. Dér le-a mai rămas, aranjatorilor 1/3 din venit pe care nu au știut domni aranjatori să o destineze pentru un scop românesc, — se vede, că nu au aflat nici o instituțiune românească,

pe care s'o sprijinescă cu acea 1/3 parte, — decât chiar în trei părți au voit să împartă venitul. Ci spre mirarea noastră o destinăză pentru »clubul agronomic« din Ernot. Cum? Dér nu se află »club agronomic« românesc în Ernot! Mai bine i-ar fi țis »gazdasági kör«, căci mi-se pare acesta e numirea oficiosă a susnumitului club. Am avé deci aici o petrecere românească aranjată și spre scop unguresc. Cum se va puté așa ceva? Bine!?! Va fi concert românesc dat de elevi dela pedagogia din Blași, urmat (concertul) de petrecere cu dans românească la mască, dér pe lângă »Călușerul« și »Bătuta« din pauză, pôte — ba pôte va înlocui pe acestea — vom asista la un »csárdás.«

Dér nu-și au Românii lipsele lor, pe cari să le acopere, ori mai bine nu au spre ce destina venitele unei petreceri, — decât vor fi venite — spre ceva românesc, ci sunt necesități să le destineze spre alte scopuri?

Românii din jurul acesta să potig-nesc în urmărirea și sprijinirea scopurilor societăților românesce. Stau pe loc, când e vorba de progresul »Asociațiunii«, ceea ce ar trebui să fie un izvor de lumină. Și să pun să sprijinescă »gazdasági kör«-uri?<

O, tristă ironie a sorții!

Aranjatorii din trecut nu se învredniciră de aprețierea vre-unui țiar de al nostru; cei de acum vor fi învredniciți de osanalele unor țiare maghiare.

Doresc, ca cele ce le spuneam mai sus să nu se întempele, și m'ar plăcé ca după ss. sărbătorii să pot scrie tot la acest loc în cuvinte de laudă la adresa d-lor aranjatori, să pot însemna cu bucurie, că toate, adevărat atât concertul, cât și petrecerea și venitul, au fost cât se pôte de românesce.

Câmpianul.

Convocare.

În urma hotărârii de sub Nr. 39 din 16 Febr. a. c. a comitetului central al »Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român«, subsemnatul convoc prin acesta pe toți membrii »Asociațiunii« noastre de pe teritoriul despărțământului Agnita, cum și pe toți sprijinitorii și binevoitorii culturii poporului nostru, la adunarea cercuală pentru reconstituirea despărțământului, ce se va ține la 4 Maiu n. (Joi după sfințele Paști) după serviciul divin, în opidul Agnita, cu următoarea ordine de zi: 1) deschiderea adunării. 2) numirea unui notar și cassar ad hoc. 3) înscrierea de membrii noi și încassarea taxelor. 4) Alegerea directorului și a comitetului cercual. 5) închiderea adunării.

Fofeldea, 20 Aprilie 1905.

N. P. Petrescu,
delegatul comitetului central al
»Asociațiunii«.

»Elektra«.

Membrii societății dramatice »Ibsen« din Berlin, au dat în Brașov patru reprezentațiuni, fără să fi fost însă nici una de Ibsen.

Joi séra trupa »Ibsen« și-a încheiat seria de reprezentațiuni cu »Elektra« tragedia lui Sofocle, piesă celebră pentru elementul tragic profund sguđuitor al ei. Publicul s'a grăbit și de astă-dată a participa în număr imosant.

Subiectul »Elektrei« a fost tratat întâi, și complet, de Eschil în trilogia sa »Oresteia«, — alătura cu câte-va piese ale lui Sofocle, — cea mai desăvirșită creațiune a dramaticei grecesce.

În prima parte a trilogiei lui Eschil adultera soție, Klytemnestra, în complicitate cu Aigisthos ucide pe soțul său Agamemnon, întors biruitor de la Troia. — În partea a doua, Oreste spre a răbuna pe tatăl său, ucide pe propria sa mamă Klytemnestra. — În a treia parte, matricidul Oreste, gonit de furii, se refugiază la Delphi, unde lui Apollon i-se face milă de el și îl trimite la Atena, unde areopagul sub presidiul Pallas Atenei îl achită, liberându-l de blăstămul ce se moștenia din generațiune, în generațiune.

Sofocle își împrumută subiectul din partea II a trilogiei lui Eschil și investesce cu rolul principal al teribilei răsbunări nu pe Oreste, ci pe mama sa Elektra. Oreste nu se prezintă decât ca esecutorul se răsbunării, decât ca răsbunare a Elektrei.

Elektra, mămă a asasinării grozave a tatălui său Agamemnon, săvirșită de mamă-sa Klytemnestra în complicitate cu Aigisthos, pörtă arf de țile jugul de sclăvie în casa mamei adultere. Ea crescuse pe frate-său Orest în ideea răsbunării, și așteptă cu nerăbdare timpul punerii în execuție a acestei răsbunări. Auđind fama (falsă) despre mórtea lui Orest, întâi izbucnesce în plânsete dureroșe, dér pe urmă ajunge la hotărîrea desperată, de a săvirși singur omorul răsbunător. Bucuria ei impetuosă nu cunóse margini, când se întórece Orest, și când acesta prin o lovitură săvirșesce omorul mamei, ea strigă cuvintele înfiorătoare: »Mai dá odată!« — Într'aceea vine și Aigisthos, pe care Elektra îl primesce cu cuvinte mușcătoare, ironice, luminându-i treptele spre locuința mamei, unde îl așteptă mórtea.

De-o frumuseță neîntrecută este partea aceea a tragediei, unde Elektra jălesce pretinsa cenușe a lui Oreste și într'aceea recunóse pe cel jălit și cređut mort. Acesta este partea de forță a tragediei, care îi esplică efectul covirșitor ce l'a avut în tóte timpurile.

Cu tótă motivarea puternică, după părerea multor esteticianii, Elektra este o figură monstruosă, care trece marginile armoniei dramatice și nu pôte stărni o mulțumire deplină estetică, deși s'au găsit și de aceia (Freitag »Technik«) cari au susținut, că acel strigăt sguđuitor al Elektrei,*) în ceea-ce privesce efectul scenic, n'a putut fi întrecut până acuma.

După-cum se pôte vedé din cele de mai sus, rolul Electrei este unul dintre cele mai grele roluri dramatice de femeie în întreaga literatură dramatică. Dómna Maria Rehoff, deși are un talent nediscutabil, n'a putut să resolve decât în parte problema. Desăvirșită a fost, nu se pôte țigădui, în ce privesce jocul de scenă, dér pentru exprimarea patimei de răsbunare ce clocotesce în sufletul ei — vocea îi este prea dulce. — Eva Gollz, în rolul Klytemnestrei, ar fi fost la înălțime, decât dicțiunea ei ar fi fost mai clară. — Forțe draguță și, în exprimarea jelaniei după frate, de tot naturală, a fost d-șóra Else Schostal, pe când Ludwig Kroneck n'a știut să interpreteze pe Orest cu destulă căldură. Vocea lui avea aseră un timbru aspru și supărător.

Reprezentația începută la órele 8, s'a terminat la 9 1/4. Cea mai mare parte a publicului a rămas seđend, cređend, că trebuie să mai urmeze vr'un act.

Tablouri de răboi din Japonia.

Țiarul vienes »Neue Freie Presse« primește din Tokio o corespondență, în care baronésa Babo-Vivenot, care trăesce acolo, povestese lucruri interesante, ce se petrec în imperiul lui Mikado.

De când cu răboiul ruso-japonez — țice baronésa Babo — s'au ivit din nou în Japonia vechii »povestitori publici«, cari țin în mijlocul poporului japonez prelegeri publice despre cele ce se petrec în luptele din Mancuria. Acești povestitori, ómenii cuminți și cu carte, sunt trimiși de popor, ca să însoțesă în lupte pe soldații japoneși, ér reintorcându-se în patrie să povestescă cele văzute celor rămași acasă. Mulți din aceștia s'au reintors deja în Japonia și acum se duc din oraș în oraș, din sat în sat și povestesc poporului scenele văzute de ei în răboi, vorbesc despre curagiul și vitejia soldaților japoneși în luptă, despre cele ce se petrec în spitaurile de câmp și despre suferințele grozave ale unor viteji, cari după óre îndelungate de chinuri, au trecut în cealaltă lume.

Era după lupta de la Nansahn — așa începe un povestitor — mii de răniți sosiau de pe câmpul de luptă, lazaretele erau țicsite de bolnavi și răniți și cei ce

Cuvintele devenite celebre sună în original: πείσον εἰ σθένεις διπλῆν, (v. 1445) — lovesce decât poți înc'odată; în traducerea germană: »Stoss nochmal, wenn du kannst«, ér în reprezentația de a séră în traducerea lui Hoffmannsthal: »Triff noch einmal«.

sosiau fură aședați prin colbibile săracioșe din împrejurime. Nóptea se lăsase peste văi și dealuri și medicii deabia mai puteau rēsbu cu îngrijirea celor bolnavi și răniți. Atunci sosi scirea, că într'o casă învecinată zace rănit de mórte un ofițer, care chiamă la patul său pe unul dintre medicii. Când am intrat împreună cu medicul în odaia scundă, în care zăcea întins pe un pat de paie muribundu-l, acesta a deschis ochii. Apropiindu-ne de pat, medicul a întrebat pe ofițerul ce doresce. Acesta i-a răspuns șoptind: Mi-e nu-mi mai trebuie nimic... dér trimite vorbă familiei mele că ultima mea dorință în óra morții este, ca fiul meu, când va fi mare, să se facă ofițer și că am speranța, că și lui îi va fi dat de sórte, să móră cu onóre pentru patrie și împérat. Apoi ofițerul a murit...

Un transport de răniți — continuă povestitorul — care de-abia mai puté înainta pe drumul rău, a sosit în orașul Ni-uvvang. Sórele ardea cumplit și soldații sanitari, cari duceau pe paturii de nuiele pe cei răniți, primiră voia să facă un mic popas. De-abia fură aședate paturile improvizate pe pământ, se ridică unul din răniți și sprijinindu-se pe o bătă, ce-o găsisse lângă patul său, începé să umble. După doi pași căđu însă la pământ. Întrebat de medicul militar, că ce doresce, rănitul a declarat, că vrea să facă pe jos drumul până la lazaret. »Îți este peste putință« — îi țise medicul. Rănitul drept răspuns se ridică din nou de la pământ și încercă éráși să umble. Nu mai voia nici de cum să se lase transportat. Întrebat din nou de medic de intențiunea sa, rănitul i-a țis să viziteze puțin pe soldații sanitari. Făcend această, medicul constată cu gróză, că bieții sanitari aveau umerii umflați ér tálpile piciórelor sângerânde. O vizită amănunțită, făcută la toți soldații sanitari, scóse la ivélă, că aceștia se aflau în aceeași stare de plâns ca și răniții, pe cari îi duceau pe umerii lor óre întregi. Bieții soldați — sfirși povestitorul — au ascuns durerile și suferințele lor, numai ca să pótă scápa de mórte pe frații lor răniți în luptă...

ULTIME SCIRI.

Canea, 21 Aprilie. Principalele George a deschis sesiunea camerei cretane, care a adoptat cu mare entuziasm rezoluțiunea prin care se votéză unirea Cretei cu Grecia. Deputații au depus apoi jurământul pe numele regelui Greciei și pe constituțiunea Greciei.

Paris, 21 Aprilie. Ministrul de esterne francez a liniștit guvernul japonez asupra incidentului din Indo-China. S'au luat tóte măsurile pentru păstrarea neutralității.

Bibliografie.

A apărut din Manualul de agricultură rațională, de Dr. George Maior, vol. V Ippologia sêu Zootechnia specială a cailor, 18 1/2 cóle de țipar cu 60 figurii în text. Costă 5 lei.

Vol. VI: Crescerea și prásirea porcilor, 10 cóle cu 35 figurii, costă 3 lei. Se află de vëndare la librăria W. Kraft Sibiu și la autor, Bucuresci Str. Occident Nr. 18

Domnii abonați, cari pe ziua de 1 Aprilie v. nu și-au reînnoit încă abonamentul, să binevoiescă a-l reînnoi neamănat, ca să nu li-se înterupă regulata espedare a țiarului.

De astăzi începénd nu vom mai espeda foia celor ce nu și-au reînnoit abonamentul.

Administrațiunea
»Gazetei Transilvaniei«.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

Prețurile cerealelor din piața Brașov.

Din 21 April 1905.

Măsura său greutate:	Calitatea.	Valuta în	
		Kor.	fl.
1 H. L.	Grâul cel mai frumos.	16	—
"	Grâu mijlociu . . .	16	80
"	Grâu mai slab . . .	15	60
"	Grâu amestecat . . .	12	—
"	Săcară frumoasă . . .	10	80
"	Săcară mijlocie . . .	10	60
"	Orz frumos . . .	8	80
"	Orz mijlociu . . .	8	60
"	Ovės frumos . . .	6	80
"	Ovės mijlociu . . .	6	60
"	Cucuruz . . .	11	20
"	Mălaiu (meiū) . . .	10	40
"	Mazăre . . .	17	40
"	Linte . . .	28	—
"	Fasole . . .	28	—
"	Sămēnță de in . . .	26	—
"	Sămēnță de cânepă . . .	15	—
"	Cartofi . . .	2	60
"	Măzărliche . . .	—	—
1 kilă	Carne de vită . . .	1	04
"	Carne de porc . . .	1	20
"	Carne de berbec . . .	—	72
100 kil.	Seu de vită prospēt . . .	40	—
"	Seu de vită topit . . .	62	—

Cursul la bursa din Viena.

20 Din Aprilie n. 1905.

Renta ung. de aur 4%	118.45
Renta de corōne ung. 4%	98.05
Impr. cail. fer. ung. în aur 3 1/2%	89.75
Impr. cail. fer. ung. în argint 4%	97.90
Bonuri rurale croate-slavone . . .	98.15
Impr. ung. cu premii . . .	227.25
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin .	168.85
Renta de hârtie austr. 4 1/10 . . .	160.45
Renta de argint austr. 4 1/10 . . .	100.30
Renta de aur austr. 4% . . .	119.80
Renta de corōne austr. 4% . . .	105.50
Bonuri rurale ungare 3 1/2% . . .	93.45
Losuri din 1860. . .	159.70
Acții de-ale Băncei austro-ungară .	16.48
Acții de-ale Băncei ung. de credit.	774.—

Banca Națională a României.

Situațiune sumară.

1904 3 Aprilie	1905 26 Martie	1905 2 Aprilie
99.964,513	64.416,377	64.065,808
3.555,664	3.990,106	4.128,258
59.246,137	40.272,338	40.638,712
10.830,696	16.454,081	17.024,746
11.999,897	11.999,940	11.999,953
13.823,322	14.731,258	14.388,711
1.732,546	1.704,546	1.704,546
5.568,975	5.668,136	5.638,046
568,614	570,291	574,954
437,527	419,827	440,513
78.657,984	81.792,180	82.210,130
—	18.611,772	19.547,926
16.708,207	16.675,445	15.860,697
303.094,082	277.306,297	278.253,000
12.000,000	12.000,000	12.000,000
18.210,165	19.546,217	19.548,627
2.740,900	2.923,784	2.923,784
176.409,190	160.529,400	161.008,000
542,561	514,716	562,459
78.657,984	81.792,180	82.210,130
14.533,282	—	—
303.094,082	277.306,297	278.253,000

Pasiv

*) Dobânda 6%.

Nr. 17—1905.

Concurs.

„Reuniunea femeilor române din Sibiu” publică concurs pentru conferirea unui stipendiu de 100 corōne. Stipendiul se conferă pentru cercetarea școlii industriale din Késmárk.

Reflectantele se-și înainteze cererile până la 31 Mai a. c. cu următoarele documente: 1) atestat de botez, 2) atestatele școlare, inclusive atestat despre cercetarea unui curs pentru lucrul manual, dovedind cunoștințe din croit, cusut, tors, împletit cu mașina, brodat, desemn, eventual pictură, 3) certificat despre aplicațiunea de până acuma. Se cere cunoșcerea limbilor: română, maghiară și germană.

Stipendiata va fi obligată a intra și rămânea cel puțin 5 ani în serviciul reuniunii ca instructoră pentru lucrul manual, având a primi o remunerație anuală de 800 corōne, locuință liberă și întreținerea. În caz de căsătorie se va putea absolve dela acest angajament și înainte de termenul indicat, dăruindu-se să anunțe acesta cu 1/2 an înainte și să restituie stipendiul.

Reflectantele nu pot fi mai tinere de 20 ani.

Sibiu, în 15 Aprilie 1905.

Pentru comitetul „Reuniunii femeilor române din Sibiu”:

M. Cosma, Dr. Beu,
presidentă. 1—1.1731 secretar

Praturile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, decât fiecare cutie este provădută cu marea de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Praturilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbicioase la stomach și pânțee, în contra căreilor și arelei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite bōle femeesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce crește mereu de mai multe decenii încōce. — Prețul unei cutii originale sigilate Corōne 2.— Falsificațiunile se vor urmări pe cale judecătorească.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilii numai, decât fiecare sticlă este provădută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de gōdină și reumatism și a altor urmări de răcălă. Prețul unei sticle originale plumbate, Corōne 1.90.

Săpun de copii a lui Moll.

Cel mai fin săpun de copii și dame fabricat după metoda cel mai nou pentru cultivarea rațională a peleii, cu deosebire pentru copii și adulți. Prețul unei bucăți Cor. — 40 Cinci bucăți Corōne 1.90. Fie-care bucată de săpun, pentru copii este provădută cu marca de apărare A. Moll.

Trimiterea principală prin Farmacistul A. MOLL,

c. și p. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provinciă se efectuează dîlinie prin rambursă postală.

La depozite se se cēră anamit preparatele provădute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Depozite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth, Eugen Neutädter și engros la D. Eremia Nepoșil.

Fiorini 22.80

costă următorul truso pentru bărbați,

după fasonul

și Moda

cea din urmă:

în magazinul SCHUL

1 pardesiu englezesc,
1 costum fin complet,
1 pantalon separat de camgarn,
1 Gilet modern eleg.
4 Tōte aceste 4 piese

costă numai
fiorini 22.80.

HEINRICH SCHUL

BRAȘOV
Têrgul Inului 28.

Cel mai mare magazin de haine gata pentru bărbați și confecțiune de Dame.

Filiale: BRAȘOV, Str. Porții nr. 1 și în Têrgul-Mureșului.

La comanda făcută prin poștă, în loc de măsură ajunge lățimea peptului.

Ne convenind lucruri deja cumpărate, banii se inapoiază.

A V I S.

Prenumeratiunile la „Gazeta Transilvaniei” se pot face și renoi ori și când la 1-ma și 15 a fie-carei luni.

Domnii abonenti se binevoiască a arăta în deosebii, când voiesc cu espedarea se li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonează din nou se binevoiască a scrie adresa lămurit și se arete și posta ultimă. Administraț. „Gaz. Trans.”